

CZWARTEK
24 września 2009
 rocznik LXIV ♦ nr 114
 cena 6 Kč
 tel.: 558 731 766
 faks: 558740044
 www.glosludu.cz
 info@glosludu.cz
 Pismo wychodzi
 we wtorki, czwartki i soboty



Tutaj każdy
 ma swoją
 prawdę

Wielkie zaciskanie pasa?

Niemal w każdym magistracie na Zaolziu jest lista inwestycji, które muszą poczekać na lepsze czasy. Gminy zaciskają pasa jak nigdy dotąd – wszystkiemu winien kryzys finansowy i niższe dochody z podatków.

W kasie Czeskiego Cieszyńska zabrakło w tym roku ok. 20 mln koron. Na razie więc Straż Miejska nie dostanie nowej kamery, monitorującej ulicę Ostrawską, kapliczka w Stanisławicach nie doczeka się remontu, na później odłożono też budowę infrastruktury pod zabudowę mieszkaniową przy ulicy Sokolowskiej. Zrezygnowano także z kilku innych projektów. – Będziemy realizować przede wszystkim te rzeczy, które są finansowane z innych źródeł. To jest nasz priorytet, ponieważ drugi raz moglibyśmy już nie dostać na nie dotacji, a opracowanie dokumentacji i wniosku jest skomplikowane, i drogie. Natomiast niektóre inwestycje finansowane w całości z naszych środków ograniczymy lub odłożymy na później – tłumaczy wiceburmistrz Czeskiego Cieszyńska, Stanisław Folwarczny.

– Kryzys dotknął nas tak, jak i inne miasta. Nie oczekiwaliśmy w zeszłym roku takich dużych strat w dochodach z podatków – mówi burmistrz Jabłonkowa, Petr Sagitarius. Jabłonków właśnie pracuje nad strategią na najbliższe miesiące. Także w kasie Hawierzowa jest w tym roku mniej pieniędzy. Chociaż miasto przewidywało spadek dochodów, rezerwa nie starczy na załatwienie „dziury” w budżecie. Tutaj też odłożono kilka inwestycji. Wydział szkolnictwa zrezygnował na razie z planowanych remontów, a miasto stara się zwiększyć dochody sprzedając dwa obiekty przy ulicy Szerokiej.

Ale nie wszędzie jest aż tak źle. Urzędnicy w Stonawie już w ub. roku przewidywali, że kryzys



Wójt Stonawy, Andrzej Feber, stoi przed fundamentami 3-piętrowej kamienicy, której inwestorem jest gmina. W bliskiej przyszłości zamieszka tu 11 rodzin.

może odbić się na budżecie gminy. Z niższymi dochodami poradzi sobie zawczasu podwyższając podatek od nieruchomości. – Nie musieliśmy zrezygnować z naszych planów i inwestycji, choć oczywiście wprowadziliśmy oszczędności. Nie jesteśmy w złej sytuacji, tak jak niektóre gminy i miasta – mówi wójt Stonawy, Andrzej Feber.

– Nas problem w ogóle nie dotyczy – deklaruje rzeczniczka Urzędu Miasta Karwiny, Šárka Swiderová – Przewidywaliśmy kłopoty i w budżecie na ten rok założyliśmy zero procent dochodów z podatków, zamiast 8 procent, jak zalecało Ministerstwo Finansów. Dlatego nie musimy zrezygnować z żadnych zaplanowanych inwestycji, wręcz

przeciwnie – dzięki pieniądzązom z ubiegłego roku mieliśmy środki także na remonty szkół – dodaje.

Z pieniędzmi nie mają na razie problemu w Wędrzynie. – Oszczędzaliśmy już w poprzednich kilku latach, bo spodziewaliśmy się większych inwestycji i problemów finansowych, więc mamy rezerwę. Mamy też fundusze na współfinansowanie niektórych inwestycji dotowanych z Unii Europejskiej – mówi wójt gminy, Rudolf Bilko. Wiele samorządów na razie radzi sobie z kryzysem. Jak jednak przekonuje wójt Wędrzynie, jeśli kryzys będzie się utrzymywał, w przyszłym roku gminy mogą mieć poważne problemy.

ELŻBIETA PRZYCZKO

Elektrownia już nie dzieli

Sprawa budowy bioelektrowni w Czeskim Cieszyńsku, przeciwko której zaprotestowały władze Cieszyńska, nie tylko nie popsukała wzajemnych stosunków, ale wręcz... zbliżyła oba miasta, które obiecały w przyszłości informować się o takich inwestycjach i wzajemnie je konsultować już na etapie planowania.

Informacja o budowie elektrowni przy ul. Nowej Fabrycznej w Czeskim Cieszyńsku, w pobliżu osiedla domków jednorodzinnych i cieszyńskich rezerwatów leżących po drugiej stronie Olzy, pojawiła się kilka tygodni temu. Rozgrzała nie tylko wśród mieszkańców Czeskiego Cieszyńska, którzy nie chcą mieszkać obok zakładu, z drugiej strony były władze Cieszyńska, które o niczym nie zostały poinformowane. – Gdyby nie to, że przyszedł

do nas mieszkaniec Czeskiego Cieszyńska, żeby zapytać, czy jakoś na to zareagujemy, nic byśmy nie wiedzieli. Jeżeli ta inwestycja będzie mieć oddziaływanie transgraniczne, a ma stanąć przecież 300 metrów od naszego rezerwatu przyrody, to jest to jak najbardziej nasza sprawa – denerwował się w rozmowie z „Głosem Ludu” burmistrz Bogdan Ficek.

Konflikt został jednak szybko zażegnany. Czeski Cieszyń, jak już pisaliśmy, nie zgodził się na budowę elektrowni przy ul. Nowej Fabrycznej, i poinformował, że w przyszłości z wyprzedzeniem będzie informował Polaków o podobnych inwestycjach.

– Budowa elektrowni nie leży w interesie Czeskiego Cieszyńska. Miasto nie jest zainteresowane

budową. Rada Miejska zwróciła się do inwestora o wycofanie wniosku o wydanie warunków zabudowy. Inwestor wycofał już swój wniosek. Jeśli w przyszłości taki zamiar miałby być realizowany, stoje na stanowisku, że należy przeprowadzić publiczną dyskusję wszystkich zainteresowanych stron – napisał do Urzędu Miejskiego w Cieszyńsku burmistrz Czeskiego Cieszyńska, Vít Slovák.

Stanowisko władz Czeskiego Cieszyńska ucieszyło burmistrza Ficka. – Cieszę się, że miasto zobowiązało się do informowania nas w przyszłości o podobnych inwestycjach, zanim jakiegokolwiek decyzje o lokalizacji zostaną podjęte. W takich sprawach konsultacje, z poszanowaniem głosu partnera z drugiej strony Olzy, są konieczne – powiedział Bogdan Ficek. (Gazetacodzienna.pl)

reklama

Obec Horní Suchá ve spolupráci s MŠ PZKO Horní Suchá Vás srdečně zve na čtvrť Gmina Sucha Górna oraz MK PZKO Sucha Górna serdecznie zapraszają na czwarte

FEDROVÁNÍ
PROVÁNÍ
PROVÁNÍ
Z FOLKLORNYM
2009

Odbijeme 26. 9. 2009 v 17,00 hodin v sále Dělnického domu w sále Domu Robotniczego o godz. 17

Program folklorních souborů jistí kontrolním fáním folklorní soubory: W programie wystąpią: Kunovjan, Šmykňa, Wollbromiaci (PL), Šuszanie, Kabaret Chóru Sucha, Kamraci, Błędowianie a Kóris.

Lidový nebo hornický kraj vítání
 Štrój ludowy lub górniczy mile widziany!

MK PZKO Leszna Dolna serdecznie zaprasza na III edycję Przeglądu Kapel Ludowych Trójstyku połączony z pieczeniem placek ziemniaczanych sobota 3. 10. godz. 14.00 Dom PZKO

Program: 14.00-14.30 Kapela ZPIT SUSZANIE – Sucha Górna. 14.40-15.10 Kapela Ludowa GERNÁTOVCI – Turzovka, 15.20-15.50 Kapela Pavla ČÍPA „Hudci z pasek” – Zubří, 16.00-16.30 Kapela ludowa OLZA – Trzyniec, 16.30-17.00 przerwa, 17.00-17.30 Kapela Ludowa NOWINA, – Jablonków, 17.40-18.10 – Kapela Ludowa Bartka Rybki – Koniaków, 18.20-18.50 Gajdošská muzika Vladka Zogaty – Trzyniec.

Wstępne dobrowolne
 Impreza sponsorowana przez Fundację OKD i Miasto Trzyniec.

POGODA

czwartek piątek

dzień: 19 do 21°C noc: 12 do 9°C wiatr: 0-1 m/s

dzień: 18 do 20°C noc: 10 do 6°C wiatr: 3-4 m/s

0 9 1 1 4
 1212 422041

KRÓTKO

Remont informacji

KARWINA (ep) – Do połowy listopada potrwa remont Infocentrum na rynku Masaryka w Karwinie. Działające tam antykwariat i galeria będą zamknięte, ale od przyszłego tygodnia część centrum przeniesie się na drugą stronę rynku – do siedziby Biblioteki Regionalnej. Tam będzie można uzyskać informacje turystyczne oraz dostać materiały o mieście. Przebudowa pomieszczeń Infocentrum kosztować będzie około 300 tys. koron.

Śluby w nowej sali

CZEKI CIESZYN (ep) – Sala obrzędowa w czeskokocieszyńskim magistracie wreszcie wygląda jak nowa. Po trzech miesiącach zakończyły się prace remontowe. Pierwszy ślub w odnowionej sali odbędzie się już w tę sobotę. W czasie remontu zlikwidowano drewniane obicie ścian i całe wyposażenie. Na śmietnik trafiły meble z 1975 roku, niemodny od dawna żyrandol i czerwone krzesła. Efektem prac jest przestronne i ładne pomieszczenie pomalowane pastelowymi kolorami. Wprowadzenie wszystkich zmian kosztowało Urząd Miasta 3 mln koron. (ep)

Co kryją zakola Odry?

BOGUMIN (dc) – Kończy się sezon wypożyczania łódek, którymi można pływać po zakolach Odry. Wspólny czesko-polski projekt, realizowany przez Bogumin, polskie Krzyżanowice oraz klub „Posejdon” z Wierzniowic, rozpoczął się w maju od imprez kulturalnych i sportowych. Koniec sezonu wodniackiego zbiega się z wydaniem książki „Graniczne meandry Odry”. Na 120 stronach znajduje się 180 zdjęć, zwłaszcza flory i fauny ukrytej w zakolach rzeki. Autorem tekstu jest Jiří Šuhaj. Książka zostanie „ochrzczone” 28 września podczas imprezy kończącej sezon wodniacki.

Poetycko o Olzie

CZEKI CIESZYN (wot) – Franciszek Bałon z Czeskiego Cieszyna zajął drugie miejsce w konkursie poetyckim ogłoszonym przez Bibliotekę Miejską w Cieszynie. Tematem konkursu była „Ziemia cieszyńska – nasz wspólny dom”. Napłynęło 37 prac z całej Polski, nie zabrakło akcentów zaolziańskich. Jury odrzuciło tylko jeden wiersz – okazało się, że już wcześniej był publikowany.

– Jurorzy byli w tym roku mile zaskoczeni bardzo wysokim poziomem prac. Mieli problem ze wskazaniem najlepszych – powiedziała Magdalena Strzadafa, kierownik wypożyczalni i czytelnia dla dorosłych Biblioteki Miejskiej w Cieszynie. – W wielu wierszach były odniesienia do Olzy, jako tej rzeki, która dzieli, ale jednocześnie łączy. Bardzo mało prac było natomiast o Beskidach. Konkurs wygrała Urszula Stefania Korzonek z Pogorza koło Skoczowa. Nadesłała wiersz „Powrót do korzyny”. W nagrodę otrzymała 500 złotych.

W listopadzie urodziny gimnazjum

Jedyna obecnie na Zaolziu polska szkoła średnia – Gimnazjum Polskie w Czeskim Cieszynie, przygotowuje się intensywnie do jubileuszu. W marcu br. minęło 60 lat od usamodzielnienia się placówki. Uroczystości z tej okazji odbędą się 14 listopada.

Tuż po wojnie, we wrześniu 1945 roku, 258 polskich gimnazjalistów rozpoczęło naukę w tzw. klasach paralelnych przy czeskim gimnazjum w Czeskim Cieszynie. Ich opiekunem był Henryk Bolek. Samodzielność polskie klasy uzyskały 21 marca 1949 roku, dyrektorem gimnazjum został Bolek. Samodzielna polska szkoła średnia nadal korzystała z lokali w budynku czeskiej placówki przy ul. Frydeckiej. Aż do 1953 roku, kiedy przeniesiono ją do obiektu polskiej podstawówki przy ul. Havlíčce. Tam nadal mieści się część klas gimnazjum. We wrześniu 1994 roku otwarto też nowy, czteropiętrowy budynek szkoły z dużą halą sportową, do którego wchodzi się z ul. Bezručowa.

– Urodziny naszego gimnazjum odbędą się 14 listopada – mówi dyrektor szkoły, Krystyna Herman. – Ich głównym punktem będzie akademia jubileuszowa w Teatrze Cieszyńskim. Nie będzie tym razem przedstawienia, jak bywało podczas poprzednich okrągłych lub półokrągłych rocznic, ale akademia. Chcemy



Gimnazjum Polskie w Czeskim Cieszynie przygotowuje się do jubileuszu.

my pochwalić się tym, co mamy w szkole najlepsze. W pierwszej części wystąpią młodzież, aktualni gimnazjaliści – zespoły, soliści. W drugiej części natomiast zaprezentują się sławni absolwenci.

Scenariusz tej absolwenckiej czę-

ści przygotowuje mieszkająca obecnie w Brnie absolwentka gimnazjum, poetka Renata Putzlacher. – Jestem na razie wciąż w trakcie tworzenia scenariusza, trudno mi więc cokolwiek zdradzać. Zresztą nie chciałabym zapeszyć. Ale rozmawiałam

już z niektórymi sławnymi kolegami z naszej czeskokocieszyńskiej „budy” i postaramy się nie zawieść organizatorów jubileuszu i jego uczestników – powiedziała poetka.

Po teatrze uroczystości przeniosą się do Domu Kultury w Kocobędzu, gdzie gimnazjalne Koło Macieży Szkolnej szykuje dla absolwentów spotkanie towarzyskie. – Będzie to taki „niby bal”, z muzyką, tańcami. Ale muzyczka będzie chyba tworzyć raczej tylko tło, bo ma to być przede wszystkim okazja do spotkania z przyjaciółmi, do wspomnień – zauważyła Krystyna Herman.

Spotkać się z kolegami ze szkolnej ławy będzie można już wcześniej, w gimnazjum. Budynek ma być otwarty przez całe sobotnie popołudnie. Będzie można zwiedzić szkołę, a także obejrzeć kilka okolicznościowych wystaw. Główna jubileuszowa wystawa, „Perspektywy”, zainstalowana zostanie w Białej Galerii Teatru Cieszyńskiego. Podczas akademii będzie też można kupić jubileuszową publikacją ze wspomnieniami absolwentów, spisami uczniów wszystkich klas od 1945 roku po dzień dzisiejszy. – Zdajemy sobie sprawę, że liczba miejsc w sali teatru jest ograniczona, a chętnych do obejrzenia akademii sporo. Będzie po prostu trzeba jak najwcześniej kupić bilet, żeby zapewnić sobie miejsce na sali. O tym, kiedy będzie można to zrobić, poinformujemy z dostatecznym wyprzedzeniem w „Głosie Ludu” – do dała dyrektor Herman. (kor)

Co słyszeć na ostrawskiej polonistyce?

Na Uniwersytecie Ostrawskim rozpoczął się w poniedziałek rok akademicki. Progi uczelni przekroczyło po raz pierwszy także 66 studentów, rozpoczynających w Ostrawie studia polonistyczne.

Szef zakładu polonistyki przy katedrze slawistyki, działającej na wydziale filozoficznym uniwersytetu, PhDr Jiří Muryc, poinformował nas, że na studiach dziennych na kierunku język polski i literatura (3-letnie studia licencjackie, jedno- i dwukierunkowe) będzie na pierwszym roku studiować 20 żaków. Na studiach niestacjonarnych, potocznie zwanych zaocznymi, na kierunku język polski w sferze biznesu, studia podjęło 46 osób. – W większości chodzi o osoby już dorosłe, pracujące w zawodzie, które podnoszą własne kwalifikacje – wyjaśnił Muryc.

Obecnie na ostrawskiej polonistyce studiuje ogółem 144 studentów. Na studiach dziennych licencjackich to 44 osoby, na magisterskich

– 26 osób, na niestacjonarnych (studia I stopnia, trzyletnie) – 74. Są poza tym 4 osoby na studiach doktorskich. – Niestety, nie jestem w stanie powiedzieć, ilu studentów kończyło polską szkołę średnią, a które zdecydowały się podjąć studia na polonistyce po maturze w czeskiej szkole. Jest to chyba w tej chwili pół na pół – stwierdził szef polonistyki. – Za ciekawe zjawisko uznałbym fakt, że absolwenci polskich szkół częściej decydują się na studia dwukierunkowe, czyli język polski z innym językiem obcym lub, na przykład, historią lub psychologią. Na studiach magisterskich można też studiować na kierunkach nauczycielskich – bądź dla szkół drugiego stopnia podstawówek, bądź też szkół średnich.

Polonistyka ma oprócz tego w ramach programu Erasmus podpisaną umowę o wymianie studentów i pracowników naukowych z najważniejszymi ośrodkami akademickimi w Polsce i innych krajach Europy. Studenci mogą do Polski wyjeżdżać



W ubiegłym roku akademickim ostrawska polonistyka zorganizowała dla studentów wycieczkę do Krakowa.

na jeden czy dwa semestry na studia. Z kolei polscy studenci przyjeżdżają do Ostrawy. W tym roku akademickim w stolicy województwa morawsko-śląskiego kształcić się będzie 20 studentów z Warszawy, Krakowa, Katowic, Wrocławia, Gdańska i Bielska-Białej.

– W ramach współpracy między-

narodowej wyjeżdżają z wykładami także nasi poloniści, przyjmujemy też polonistów z Polski. Na semestr zimowy są, na przykład, zaplanowane przyjazdy naszych kolegów z Bielska-Białej i Wrocławia. Będziemy m.in. gościć prof. Jana Malickiego, dyrektora Biblioteki Śląskiej – powiedział Muryc. (kor)

Podziękowanie

Jak wiadomo, 26 września br. zostanie ponownie odsłonięta tablica pamiątkowa na schronisku na Kozubowej, poświęcona założycielowi tego schroniska, Władysławowi Wójcikowi. Tablica pamiątkowa została podczas pożaru schroniska poważnie uszkodzona, ale ją uratowano przed całkowitym zniszczeniem. Odnowienia tej tabli i jej umocowania na ścianie schroniska podjęła się firma kamieniarska OBELISK z Hażlachy i to w formie sponsorskiego daru, całkowicie bezpłatnie. PTTS „BŚ” bardzo gorąco i serdecznie dziękuje tą drogą wyżej wymienionemu przedsiębiorstwu, a szczególnie jej przedstawicielowi handlowemu, panu Mirosławowi Hołubkowi za jego bezinteresowną pomoc w tej sprawie.

PTTS „Beskid Śląski”



Będzie łatwiej się poruszać

Do ośrodka dziennego „Dom w Alei” w Karwinie-Raju trafiło wczoraj nowe urządzenie, służące do przenoszenia osób niepełnosprawnych. Zamontowany w ośrodku system jest przystosowany do sufitu i może unieść aż 200-kilogramowy ciężar. Pomoże dziesięciu osobom, które nie są w stanie poruszać się bez pomocy innych ludzi. Teraz będą mogły łatwiej dostać się do łazienki czy innych pomieszczeń. Urządzenie będzie też pomocne przy rehabilitacji pacjentów ćwiczących chodzenie. Cały system kosztował ponad 1 mln koron, większość kosztów pokryła Unia Europejska. (ep)

Polacy »na dołach«

Wiele „dolańskich” miejscowości Zaolzia nie wygląda już tak, jak kiedyś. Gospodarka węglowa zamieniła te tereny w krajobraz księżycowy. Nadal jednak działają tam Polacy, skupieni w miejscowych kołach Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego. W miejscach, z których mnóstwo ludzi musiało się wyprowadzić, kiedy szkody górnicze dały o sobie znać, działalność PZKO ma swoją specyfikę. W takich kołach spotykają się ludzie, którzy w większości już tam nie mieszkają.

W dawnej kolonii górniczej

Dom Koła PZKO w Karwinie na Sowińcu jest przechylony w jedną stronę i zaankrowany. Stary, zniszczony budynek pezetkaowcy utrzymują na własny koszt. – *Już dwa razy ukradli nam ankry, musieliśmy wszystko robić od nowa. Dom utrzymujemy i remontujemy własnymi siłami* – mówi Eugeniusz Matuszyński, prezes Koła, które liczy 37 członków. Jedynie ośmiu z nich mieszka jeszcze na Sowińcu. – *Dom jest przechylony, ale ma żelazne ankrowanie, teraz jest wymalowany, trochę odnowiony. Sami dbamy o ten budynek* – opowiada gospodarz obiektu, Władysław Dzida. Członkowie działają aktywnie, spotykają się regularnie i organizują kilka imprez w roku. Na Sowińcu, dawnej kolonii górniczej, domów pozostało już niewiele. Kiedy z powodu szkód górniczych wyburzono siedzibę PZKO – Dom Robotniczy, pezetkaowcy dostali w zamian budynek dawnego polskiego przedszkola i szkoły, który postawiła Macierz Szkolna. Pezetkaowcy zrobili remont, dobudowali scenę. Teraz i ten budynek nie jest w najlepszym stanie.

Domy pod ziemią

Ta ponura historia nie jest obca także innym wioskom „na dołach”. Szkody górnicze spowodowały, że zaczęły pękać i zapadać się budyn-

ki mieszkalne, szkoły, siedziby organizacji. W ten sposób pod ziemią znalazła się na przykład duża część Łąka, wraz z kościołem oraz polską szkołą. Zniszczenia dotknęły też Darków czy inne części Karwiny i Orłowej. Wyburzono budynek pol-

skiego gimnazjum w Orłowej-Obrokach, potem w Łazach, przestały istnieć szkoły, domy PZKO i tysiące budynków, których właściciele musieli szukać nowego miejsca zamieszkania, często z dala od rodzinnej miejscowości.

Na podkopanym terenie stoi budynek, w którym spotykają się polscy działacze w Karwinie-Darkowie. Nie jest własnością miejscowego koła, ale spółki OKD, której nie opłaca się już w niego inwestować. Najpilniejsze naprawy Polacy przeprowadzają własnym kosztem. Nie wiadomo, jak długo budynek będzie tu jeszcze stał. W czasach największej świetności koło liczyło

przeszło 500 członków. Dziś – 120. Pracują aktywnie, organizują dużo imprez, niektóre są dobrze znane w całej Karwinie. – *Jesteśmy zżyci z tym miejscem, dlatego chętnie tu przyjeżdżamy. Jesteśmy tu jak rodzina, wszyscy się znamy. Dopóki mamy dom PZKO i działa nasz chór, dopóty będziemy się spotykać i organizować imprezy* – zapewnia prezes koła, Piotr Sztuła.

Na »doły« powraca życie

Koło PZKO w Dąbrowie w 1948 roku liczyło 248 członków. Teraz jest ich 58, a większość już tu nie mieszka. Spotykają się w salach miejsco-

wego Domu Narodowego. Wcześniej ich siedzibą był budynek byłej polskiej szkoły – do czasu, kiedy wyburzono go, podobnie jak wiele innych domów w okolicy. Pezetkaowcy przyjeżdżają tu z Orłowej, Karwiny, Ostrawy i innych miejscowości. – *Pracujemy aktywnie, organizujemy imprezy, niektóre we współpracy z kołem Orłowa-Poreba. Wszyscy nasi członkowie to ludzie, którzy tu kiedyś mieszkali, do PZKO chodzili ich dziadkowie i rodzice, z tym miejscem są nadal związani i czują moralny obowiązek kontynuowania polskiej pracy w Dąbrowie* – mówi prezes koła, Jan Kubanek. Sam wyprowadził się stąd do Orłowej, kiedy wyburzono jego dom rodzinny. Jak dodaje, teraz życie powoli wraca do Dąbrowy. – *Są nowe parcele, buduje się domy, sprowadzają się ludzie. Może przybędzie też Polaków, którzy będą działać w naszym Kole...* – zastanawia się.

Przyjeżdżają z różnych stron

Jest coś optymistycznego w tych historiach. Ludzi, którzy nadal chcą się spotykać w swoich rodzinnych miejscowościach, tak już zmienionych, coś przecież tutaj ciągnie. – *Większość z nas dojeżdża do Darkowa na nasze spotkania i imprezy. Wyprowadziliśmy się w różne miejsca, najczęściej do innych części Karwiny, do Czeskiego Cieszyna czy Hawierzowa* – opowiada Bronisław Mrózek z darkowskiego PZKO. Teraz mieszka w Karwinie-Granicach. – *W tym Kole pracowali nasi rodzice, my też byliśmy z nim kiedyś związani, łączy nas chór „Lira” – chórzyści przyjeżdżają z różnych miejsc, jedynie kilka osób mieszka w Darkowie* – mówi.

ELŻBIETA PRZYCZKO



Państwo Władysław i Marta Dzidowie przed Domem PZKO na Sowińcu.

FOT. MAREK SANTIARIUS

Muzyka zabrzmiała w całej diecezji

W najbliższy poniedziałek, w święto patrona czeskiego – św. Wacława, rozpocznie się 6. edycja Świętowacławskiego Festiwalu Muzycznego. Impreza, obejmująca swym zasięgiem kościoły całej diecezji ostrawsko-opawskiej, w tym kilka świątyń zaolziańskich, urosła do rangi prestiżowego festiwalu muzyki poważnej. Koncerty inauguracyjne oraz kończący festiwal odbędą się w Katedrze Boskiego Zbawiciela w Ostrawie.

Impreza nie ogranicza się do świątyń katolickich. Kilka koncertów odbędzie się w kościołach ewangelickich (na przykład w Trzyńcu i Bystrzycy) oraz husyckich. Patronami imprezy są prezydent miasta Ostrawy – Petr Kajnar, wicehetman województwa morawsko-śląskiego – Svatomír Recman, biskup diecezji ostrawsko-opawskiej – František Václav Lobkowicz, oraz biskup Śląskiego Kościoła Ewangelickiego A. W. – Stanisław Pięta. Wśród tegorocznych wykonawców znajdziemy filharmonie z Ostrawy, Pragi i Brna, orkiestry kameralne, chóry (na przykład Moravský komorní sbor czy żeński zespół wokalny Tiburtina ensemble), kwartet smyczkowy Talichovo kvarteto, niemiecki oktet Amphion, który na historycznych instrumentach dętych odtwarza dawną muzykę.

Szczegółowy program festiwalu znajdziemy na stronie internetowej www.shf.cz. Obok zamieszczamy informacje o koncertach w kościołach zaolziańskich, a także o inauguracji i zakończeniu festiwalu. (dc)

Program festiwalu

28. 9. godz. 18.00, Ostrawa, Katedra Boskiego Zbawiciela, inauguracja festiwalu, Janáčkova filharmonie Ostrava i Pražský filharmonický sbor
29. 9. godz. 18.00, Trzyniec, kościół ewangelicki, Moravský komorní sbor
1. 10. godz. 18.00, Bystrzyca, kościół ewangelicki, Camerata Janáček
4. 10. godz. 16.00, Karwina, kościół Podwyższenia Krzyża Świętego, Janáčkův komorní orchestr
5. 10. godz. 18.00, Stonawa, kościół św. Marii Magdaleny, Camerata Janáček
11. 10. godz. 18.00, Bogumín, kościół

Boskiego Serca, Tiburtina ensemble (chór żeński)
17. 10. godz. 17.00, Orłowa, kościół Panny Marii, Jaroslav Tůma (organy), Liselotte Rokyta (Holandia) – fletnia Pana
19. 10. godz. 18.00, Rychwałd, Zbór Husa, Talichovo kvarteto
27. 10. godz. 19.00, Hawierzów, kościół św. Anny, oktet dęty Amphion (Niemcy)
28. 10. godz. 18.00, Ostrawa, katedra Boskiego Zbawiciela, zakończenie festiwalu, Janáčkova filharmonie Ostrava, Český filharmonický sbor Brno (dc)



W Boguminie zaśpiewa żeński chór Tiburtina ensemble, specjalizujący się w interpretacji chorału gregoriańskiego, muzyki średniowiecznej i współczesnej.

Msza na św. Wacława

Na nietypową mszę świętą zapraszają w poniedziałek Parafia Rzymskokatolicka z Czeskiego Cieszyna oraz Muzeum Ziemi Cieszyńskiej. Msza ku czci czeskiego patrona św. Wacława odprawiona zostanie na wolnym powietrzu, w Archeoparku w Kocobędzu-Podoborze. Rozpocznie się o 15.30. Nie jest to jedyna inicjatywa Archeoparku związana z tym świętym. W niedzielę stary słowiański gród przeniesie się w czasy średniowiecza. Na ten dzień przygotowano program pod nazwą „Św. Wacław”. Co godzinę odwiedzający będą mogli zobaczyć pokaz walki dawnych Słowian różnymi rodzajami broni, przyręcz się warsztatowi barwierskiemu, odwiedzić słowiański sklepik czy zobaczyć i dotknąć dawnych zbroi. O godzinach 11.00 i 15.00 grupa szermierki historycznej przygotowuje przedstawienie z epoki średniowiecza.

Tego samego dnia ze Słowianami można będzie spotkać się jeszcze raz – wieczorem. Przygotowano nocne zwiedzanie grodu pod hasłem „Za Słowianami z latarką”. Śmiałkowie, którzy zdecydowali się na wyprawę, spotykają się w Archeoparku o 19.30, oczywiście z latarkami. (ep)

ROZMOWA Z VÁCLAVEM LAŠŤŮVKĄ, DYREKTOREM CZESKIEJ STRONY EUROREGIONU ŚLĄSK CIESZYŃSKI

Tutaj każdy ma swoją prawdę

W Czeskim Cieszynie, przy moście Przyjaźni, który widział już niejedno, mieści się sekretariat czeskiej strony Euroregionu Śląsk Cieszyński. Kiedy przychodzi do dyrektora, Václava Lašťůvki, właśnie omawia z projektantem... nowy wygląd mostu. Z okien euroregionu widać rosnący jak na drożdżach budynek, dla którego inspiracją stała się kawiarnia Avion, symbol przedwojennego Czeskiego Cieszyna. Inwestycja realizowana jest w ramach czesko-polskiego projektu „Revital-park 2010”, dzięki któremu wypięknie też most Przyjaźni. Na dawnym przejściu granicznym zmieniło się wiele. Czy oprócz zniesienia granic, likwidacji szlabanów i budek celników, zmieniło się coś jeszcze?

Jak rozwijała się polsko-czeska współpraca transgraniczna?

Współpracę zajmują się od roku 1991 – od tego czasu udało się osiągnąć naprawdę dużo rzeczy. Muszę przyznać, że najlepiej się współpracowało, jak nie było pieniędzy. Zawsze dążyliśmy do tego, żeby nie robić euroregionu tak, jak na innych granicach, gdzie chodzi głównie o pieniądze. Euroregion powinien powstać dopiero, kiedy nauczymy się współpracować.

A nauczyliśmy się?

Nasza siła tkwiła w tym, że potrafiliśmy zainicjować współpracę jeszcze zanim były na to pieniądze. Nie było funduszy, a nam udało się dużo razem zdziałać. Teraz niekiedy wygląda to tak, że współpracę kupuje się za pieniądze. A jak nie będzie pieniędzy – nie będzie współpracy? Nie chcemy, żeby do czegoś takiego doszło. To współdziałanie ciągle się rozwija, musimy jednak wiedzieć, jakie są między nami różnice. Polacy i Czesi nie są tacy sami, ale to nie jest przeszkodą, przeciwnie, dzięki temu nasz region jest ciekawszy, mamy swoją specyfikę. Poza tym po naszej stronie jest mniejszość polska, która też różni się od Polaków w Polsce – nie ma pewnych stereotypów, które tam są, i nie ma tego samego sposobu myślenia. Chciałbym, żeby mniejszość polska była takim katalizatorem wspólnych działań, pomostem między naszymi narodami.

Ale na Śląsku Cieszyńskim nadal kością niezgody jest historia...

Każde pogranicze ma swoją specyfikę. Gdzieś indziej współpraca transgraniczna rodziła się na innym poziomie, bo tam nie ma ciężaru tej przeszłości. Tutaj każdy ma swoją prawdę. O ile te dwie prawdy łączą się jak puzzle, to jest dobrze, ale na tym etapie jeszcze nie jesteśmy. Każdy trzyma się tej swojej prawdy i nie da się tego połączyć. Ale to nie może być powód do tego, żebyśmy nie współpracowali. Uczmy się z tego, co było, żeby przyszłość była inna. Jeżeli chcemy to uporządkować, niech zajmą się tym ci, do których to należy – historycy. Jestem za spotkaniem polskich i czeskich historyków, rozmową, analizą.

Są w ogóle szanse, że się to stanie?

Chcemy zainicjować wspólne działania. W przygotowaniu jest duży projekt, w czasie którego spotkają się nie tylko historycy, ale też organizacje. Polskie i czeskie muzea, inne organizacje opracują różne tematy, przygotowują wspólnie materiały, które potem trafią w jednolitej formie do mieszkańców naszego regionu – do szkół, księgarń itd. Robocza nazwa tego projektu brzmi: „Przyszłość Śląska Cieszyńskiego po wejściu do Schengen na podstawie analizy wspólnego rozwoju w przeszłości”. To jest nam potrzebne. W Mostach koło Jabłonkowa były w sierpniu obchody rocznicy wybuchu wojny i z tej okazji prezentowano tam wystawę dokumentującą ten okres. Była to piękna wystawa, przypominająca tragedię 1939 roku. Znalazło się tam

też jedno zdjęcie, na którym czescy obywatele Dziećmorowic witali Niemców: *zdravíme vítěze*. Taki był podpis pod zdjęciem. To jest prawda, tak było, i to nie tylko w Dziećmorowicach. Ale na wystawie nigdzie nie było już powiedziane, co się stało 2 października 1938 roku. Ta wystawa była prawdziwa, zdjęcie było prawdziwe, ale kiedy są obok siebie dwie prawdy, to nie widać tej wspólnej historii. Ludziom trzeba dać informacje, które stworzyliśmy wspólnie. Jeżeli będziemy ich karmić subiektywną oceną historii, nigdy nie dojdzie do porozumienia. Można się spierać w niektórych kwestiach historycznych. Jeśli się nie dogadamy, to zamknijmy tę sprawę i otworzymy później, aby ciężar przeszłości nie zaważył na przyszłości.

Dużo się pozmieniało, chociażby na moście Przyjaźni. Czy teraz są lepsze warunki do takiego rodzaju współpracy?

Schengen daje nam olbrzymie możliwości, nie tylko pieniądze europejskie. Tutaj jest teraz zupełnie inaczej, niż kiedykolwiek, nie ma żadnych celników, szlabanów, możemy chodzić, gdzie chcemy. Planujemy stworzyć wspólny kalendarz naszego Euroregionu, oparty na historii mostu Przyjaźni. Na zdjęciach zobaczymy, jak jeździł tędy tramwaj, jak potem przyszli celnicy, jak wstąpiliśmy do Unii Europejskiej, jak wchodziliśmy do Schengen. Będzie wszystko to, co się stało na tym moście przez 100 lat. To tutaj odegrała się cała historia Śląska Cieszyńskiego.

Czy zmiany w nas samych nie zachodziły o wiele wolniej?

Tak, wolniej. Mówi się, że takie historyczne sprawy dojrzewają nawet 300 lat. Ja jestem za tym, żeby wspólnie zająć się historią, rozmawiać. Nie tylko na jednej stronie, każdy ze swoją prawdą.

Czy zdążymy to zrobić, zanim kolejne pokolenie wyrosnie z dawnymi stereotypami?

Trzeba zacząć. Jeśli się tego nie rozpocznie już teraz, to pozostanie tak na zawsze.

Rozmawiała:
ELŻBIETA PRZYCZKO



Fot. ELŻBIETA PRZYCZKO
Václav Lašťůvka

reklama

CIEŠYŃSKIE TARGI BUDOWNICTWA
Hala Widowiskowo-Sportowa, ul. Sportowa 1
w godz. 10 - 18
Pod patronatem Burmistrza Cieszyna

Materiał i usługi budowlane
Instalacje i systemy grzewcze

Wyposażenie wnętrz
Ofert sprzedaży domów i mieszkań

ZAINWESTUJ W ZŁOTO
Bezpośrednia sprzedaż złota lokacyjnego w formie sztabek szczerości 99,99% w Trzyńcu!
Złoto lokacyjne jest zwolnione z podatku DPH!

Trzyńciec, hotel Steel, nr drzwi 504
Godziny otwarcia: Po-Pt: 13,00-17,00
Kontakt: tel.+faks 558 341 692, www.zlateslitky.eu

5 mln na drogi nad Olzą

Rozpoczyna się największa w historii wspólna inwestycja drogowa w Cieszynie i Czeskim Cieszynie. Nie chodzi jednak o jedną ulicę. Z uwagi na to, że pieniądze wyłożyła Unia Europejska, odrębne zadania zostaną wykonane w obu miastach. Po polskiej stronie zostanie wykonany łącznik ulicy Frysztańskiej z drogą ekspresową S1. Będzie miał długość 1 kilometra.

– Jest to inwestycja ważna nie tylko dla samego Cieszyna, ale dla całego powiatu. To duże usprawnienie. Dzięki temu ruch w centrum Cieszyna choć trochę zostanie odciążony. Poza tym zyskamy kolejne połączenie drogowe z Zaolziem – powiedział Czesław Gluza, starosta cieszyński.

Wiele będzie się działo także w Czeskim Cieszynie. Jak przyznał Stanisław Folwarczny, wiceburmistrz miasta, gdyby nie Unia Europejska, tak duże inwestycje nie zostałyby przeprowadzone. Wartość projektu to 5 milionów euro, z czego 3 mln jest po stronie polskiej oraz 2 mln po stronie Czeskiego Cieszyna (przy dofinansowaniu 1,6 mln).

– Za te pieniądze zostanie zmodernizowany most Wolności, a także wyremontowane ulice Fabryczna i Nowa Fabryczna. To inwestycje kluczowe dla miasta. Wszyscy, którzy jadą na targ do Polski od strony Trzyńca i Jabłonkowa poruszają się właśnie tymi ulicami – powiedział Stanisław Folwarczny. (wot)

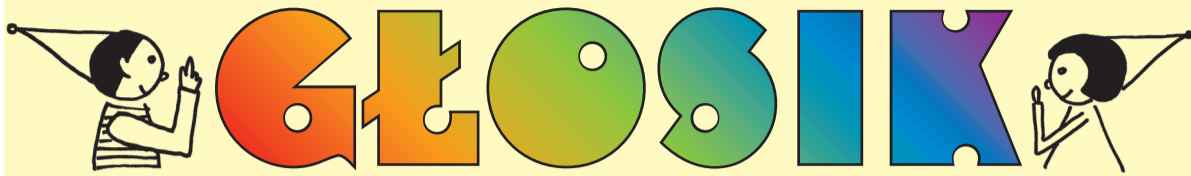
ryszard rynkowski

piątek 25 września 2009
godz. 19.00

teatr cieszyński (przy ul. ostrawskiej)

bilety w cenie 250 Kč (40 zł)
do nabycia w bibliotece miejskiej w czeskim cieszynie,
ul. havlíčka 6

organizator mk pzko cz. cieszyn-centrum
finansowo wspiera miasto czeski cieszyn
patronat medialny głos ludu i głos ziemi cieszyńskiej



Kochani Czytelnicy!

To ja, wasz Głosik. Ludmiłka właśnie zaczytuje się w listach od was, a ja pomyślałem, że naskrobię kilka słów. Wyobraźcie sobie, co się tu u nas rano działo! Idę sobie po łące, a tam... Ludmiłka. Zachowywała się bardzo dziwnie – podskakiwała, czołgała się po ziemi, wykrzykiwała jakieś słowa. – *Co robisz?* – zapytałem ją. A ona na to: – *Trenuję. Skok wzwyż.* No cóż, wyglądało to

raczej jak skok w... niż. Wszystko dlatego, że Ludmiłka naczytała się waszych listów i informacji z polskich szkół. Po prostu chciała wam dorównać. Lepiej przeczytajcie sami w rubryce „Nasze sukcesy”, jak poradzi-li sobie uczniowie karwińskiej podstawówki na zawodach sportowych. Skakanie wzwyż wychodzi im o wiele lepiej niż Ludmiłce...
Wasz Głosik

NASZE SUKCESY

Odnieśliście sukces w konkursie, olimpiadzie? Pokona-licie sportowych rywali z innych szkół? Napiszcie o tym do „Głosika”. W dzisiejszym numerze relacja karwińskich uczniów z zawodów w skoku wzwyż.

14 września na karwińskim rynku odbyły się zawody szkół podstawowych Karwiny i okolicznych miejscowości (Piotrowice, Stonawa) w skoku wzwyż. Zawody przeznaczone były dla uczniów wyższego stopnia. Kategorie chłopców i dziewczyn podzielono na dwie

grupy – młodszą (klasy 6. i 7.) oraz starszą (klasy 8. i 9). Każda szkoła mogła wystawić do zawodów po dwóch skoczków w każdej kategorii.

– *Na przygotowanie do zawodów mieliśmy około tygodnia, w tym czasie odbyło się kilka treningów. Trudno było podjąć decyzję, kogo nominować do reprezentacji naszej szkoły. Jest kilkoro uczniów, którzy mają dobre warunki do uprawiania tego sportu. Dziewczyny i chłopcy walczyli ze wszystkich sił, o czym świadczą ich wyniki – relacjonuje nauczyciel Andrzej Bizoń.*

W czasie zawodów Magda Drobna ustanowiła swój rekord życiowy, a Andrea Koupil, Filip Šafránek, Seba N'Dua i Daniel Pawlas też spisa-

li się bardzo dobrze. Z reprezentacji polskiej szkoły najwyżej uplasował się Kamil Šafránek, który skończył zawody na czwartym miejscu w swojej kategorii.

Wyniki reprezentacji PSP Karwina:

Dziewczyny (grupa młodszą): Andrea Koupil – 105 cm, Dorota Bizoń – nie przekroczyła 100 cm

Chłopcy (grupa młodszą): Filip Šafránek – 120 cm, Kamil Šafránek – 135 cm

Dziewczyny (grupa starszą): Magda Drobna – 130 cm, Misia Stanik – 120 cm

Chłopcy (grupa starszą): Seba Garcia N'Dua – 140 cm, Daniel Pawlas – 140cm. (ep)

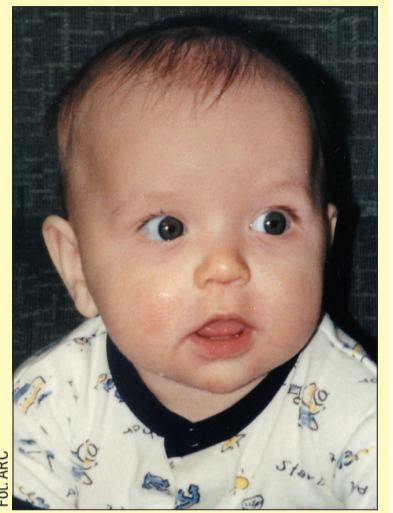
WITAMY

SAMUEL to trzeci syn Adeli i Stanisława Holeszów ze Šmitowic. Urodził się 27 sierpnia ub. roku w szpitalu w Karwinie-Raju. Ważył 3 600 g i mierzył 50 cm. Jego starsi bracia to Sebastian (10 lat) i Stanisław (3 lata). Mama małego Samka pochodzi z Bratislavy, wybrała więc dla syna imię popularne na Słowacji.

Samuel to imię pochodzenia hebrajskiego, oznaczające „jego imieniem jest Pan”. Znane osoby o tym imieniu to Samuel Twardowski, polski poeta okresu baroku, oraz Samuel Morse, wynalazca alfabetu Morse'a,

Samuel obchodzi imieniny 20 sierpnia i 1 września.

UWAGA RODZICE! Zachęcamy do nadsyłania zdjęć Waszych pociech, które przysły na świat w ostatnich miesiącach. Oprócz zdjęcia prosimy o informacje na temat imion i nazwisk rodziców, daty i miejsca urodzenia dziecka, prosimy po-



Fot. ARC

dać także jego wagę urodzeniową i wzrost, ewentualnie dane na temat rodzeństwa. Interesuje nas też, w jaki sposób wybieraliście imię dla dziecka. Zdjęcia prosimy przysyłać na adres: danuta.chlup@glosludu.cz lub klasyczną pocztą na adres Redakcji. (dc)

Pierwszy dzień jesieni

Czy wiecie, co stało się w środę 23 września? Przyszła do nas jesień! Powitanie nowej pory roku przygotowały dla dzieci nauczycielki w przedszkolu przy ulicy Moskiewskiej w Czeskim Cieszynie. Do przedszkola zawitali w środę przed południem Żwirtek i Muchomorek, a także Lato, które nie chciało jeszcze odejść, i Jesień, która doczekała się nas swoją kolej. (ep)



Na jesienny poczęstunek złożyły się placki ziemniaczane.

ANKIETA

Zapytaliśmy dzieci, czy cieszą się, że przyszła już jesień.
Wernuś Widera



Lubię i jesień, i lato. Jesień poznamy po tym, że jest zimno i spadają liście. Przez okno widzę, że jest mało słońca i robi się chłodno.

Joasia Smiga



Cieszę się, że przyszła jesień, chociaż lato też jest fajne. Teraz świat jest kolorowy, jest dużo liści na chodnikach.

Basia Nowáková



Lubię te dwie pory roku, i lato, i jesień. Są kolorowe liście, które spadają z drzew. Jesienią można w lesie zbierać grzyby.

Zuzia Pauliny



Jesienią przyroda się zmienia, są kolorowe liście. Ja się cieszę, że przyszła nowa pora roku, teraz można

robić coś innego niż w lecie.

Nina Katrušák



Jesienią można zbierać kolorowe liście, ja zbieram też kasztany, mam kilka w torbie. Po jesieni przyjdzie zima, to będę robić bałwanki.

Ewunia Sznapka



Dzisiaj jest pierwszy dzień jesieni. Można na przykład puszczać latawce, ale nie można robić takich rzeczy, jak w lecie, bo jest zimno. (ep)



Pierwszego dnia astronomicznej jesieni przedszkolaki obejrzały wesołe przedstawienie.

UŚMIECHNIJ SIĘ

Jasiu z kanistrem przybiega na stację benzynową:

– *Dziesięć litrów benzyny, szybko!*
– *Pali się, czy co?*
– *Tak, moja szkoła... ale już zaczyna przygasać.*

Nauczyciel pyta dzieci w klasie:
– *Czy wiecie, dzieci, jaki ptak nie buduje gniazda?*
– *Zgłasza się Jasio: Tak! To kukułka!*
– *Nauczyciel: A czemu nie buduje?*
– *Jasio: No bo mieszką w zegarach.*

– *Powtórzmy tabliczkę mnożenia – mówi ojciec do syna. – Na pewno wiesz, że dwa razy dwa jest cztery, a ile to będzie sześć razy siedem?*
– *Tato, dlaczego ty zawsze rezerwujesz dla siebie łatwiejsze przykłady?!*

GL-623

reklama

ABC Simple English
PRO DĚTI I DOSPĚLÉ
zaprasza na
Autumn English Mini Camp
(Jesienny Mini Camp
Angielskiego)
26., 27. i 28. 9. 2009
dopolednia godz. 9-12
lub
popołudniu godz. 14-17
Zgłoś się jeszcze dziś!
Tel: 724 561 075, 733 398 995,
728 756 623
e-mail: abc.english@seznam.cz

CZWARTEK 24 WRZEŚNIA

TVP 1

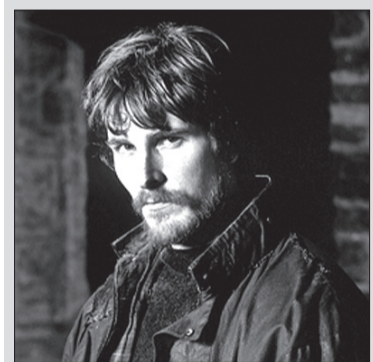
6.00 Kawa czy herbata? **8.45** Rozmowa Jedyńki **9.00** I kudłate, i łaciate **9.10** Dlaczego? Po co? Jak? **9.35** Tropiciele zagadek **10.05** Fantaghiro - Pojedynek miłości **11.05** Cztery koła ratunkowe **11.30** Atom - Klucz do zagadek kosmosu **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.20** Europa bez miedzy **12.40** Plebania (s.) **13.05** Klan (s.) **13.30** Jaka to melodia? (teleturniej) **14.00** Rekord Errola **14.30** My, wy, oni **15.00** Wiadomości **15.14** Londyńczycy (s.) **16.05** Moda na sukces (s.) **17.00** Teleexpress **17.20** Celownik **17.35** Klan (s.) **18.00** Plebania (s.) **18.30** Jaka to melodia? (teleturniej) **18.55** Gotowi na ślub kulisy **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.25** Londyńczycy (s.) **21.25** Zagubieni (s.) **22.15** Sprawa dla reportera **22.50** Koniec końców **23.25** Lawina - polowanie na mordercę (film kop.).

TVP 2

5.50 Sophie - panna młoda mimo woli **6.50** Niezłomni - Nie tylko naleśniki **7.05** Doktorologia stosowana - Anestezjologia **7.35** Bibi Blocksberg **8.10** Barwy szczęścia (s.) **8.45** Pytanie na śniadanie **10.55** Święta wojna **11.25** Magnum Kibic „Tygrysów” **12.20** Lotko.tv **13.00** Planeta Ziemia - Jaskinie **14.00** Córki McLeoda (s.) **14.55** Hity na czasie Bydgoszcz **15.50** Egzamin z życia **16.55** M.A.S.H. (s.) **17.30** Program lokalny **18.00** Jeden z dziesięciu **18.30** Wojciech Cejrowski boso przez świat **19.00** Dzieciaki górą (teleturniej) **19.35** Janusz Morgenstern ogląda „Do widzenia, do jutra” **20.05** Barwy szczęścia **20.40** Dr House (s.) **21.40** Tancerze **22.45** Panorama **23.25** Warto rozmawiać **0.15** Oczy Angeli (film USA) **1.00** Dr House (s.)

TV KATOWICE

6.13 Telewizyjny klub seniora **6.37** Raport z Polski **6.58** Info poranek



WŁADCY OGNIA

Sensacyjny, 140 min., W. Bryt./Irlandia/USA 2002

Polsat, czwartek 24. 9., godz. 21.00

Reżyseria: Rob Bowman
Występują: Christian Bale (Quinn Abercromby), Matthew McConaughey (Denton van Zan), Izabella Scorupco (Alex Jensen), Gerard Butler (Creedy), Scott Moutter (Jared Wilke), David Kennedy (Eddie Stax), Alexander Siddig (Ajay)

Podczas prac wykopaliskowych 12-letni chłopiec budzi pradawnego smoka. Skutki wypadku są katastrofalne – na oczach dziecka ginie jego matka. W ciągu następnych dwudziestu lat ludzie niemal całkowicie znikają z powierzchni Ziemi. Pozostali przy życiu egzystują w podziemnych schronach, podczas gdy na powierzchni panują smoki. Ich wegetację zaburza przybycie grupy Amerykanów, którzy twierdzą, że znają sposób na wybawienie świata od zionących ogniem bestii i namawiają do otwartej walki. Miejscowi decydują się na podjęcie ryzyka.



TRZYNASTY WOJOWNIK

Przygodowy, 110 minut, USA 1999

TVP 1, piątek 25. 9., godz. 20.25
Reżyseria: John McTiernan, Michael Crichton

Występują: Antonio Banderas (Ahmed ibn Fahdhan), Vladimir Kulich (Buliwyf), Dennis Storhoei (Herger), Daniel Southern (Edgtho), John DeSantis (Ragnar), Neil Maffin (Roneth), Clive Russell (Helfdane)

Arabski poeta Ahmad ibn Fahdhan zostaje zesłany przez sułtana za karę na daleką północ, do Europy. W drodze przyłącza się do napotkanej grupy wikingów. Z przerażeniem odkrywa, że ma wziąć udział w wyprawie przeciwko legendarnemu potwrowi, który od wieków terroryzuje ich społeczność. Potwór zostanie pokonany przez dwunastu najlepszych wojowników, ale tylko wtedy, gdy przyłączy się do nich trzynasty, który nie jest wikingiem.

7.45 Aktualności **7.50** Historia zapisana w lasach **8.01** Gość poranka **8.17** Przegląd portali internetowych **8.35** Korespondent TVP o poranku **8.45** Ślęzaków portret własny **9.00** Transmisja obrad Sejmu **16.00** Rozmowa dnia **16.16** Biznes **16.45** Aktualności **16.50** Informator KZK GOP **17.00** C.U.D. zdrowia **17.10** TV Katowice zaprasza **17.30** Aktualności **17.42** Nasz reportaż **18.00** Aktualności **18.40** Uwaga! Weekend! Informator kulturalny **19.25** TV Katowice zaprasza **20.10** Minęła 20-ta **21.07** Telekurier - bliżej ciebie **22.15** Plus minus **23.33** Okno na świat **0.22** Minęła 20-ta **1.09** Telekurier - bliżej ciebie.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.15** Wielka wygrana (teleturniej) **8.00** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **9.00** Świat według Kiepskich (s.) **10.00** Daleko od noszy (s.) **11.00** Malanowski i Partnerzy (s.) **11.30** Samo życie **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Ostry dyżur **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i Partnerzy (s.) **17.00** Świat według Kiepskich (s.) **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Samo życie **20.00** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) **21.00** Władcy ognia (film kop.) **23.20** Gotowe na wszystko (film USA) **1.15** Nagroda gwarantowana **2.15** Tajemnice losu.

TVC 1

5.59 Studio 6 **8.30** Zaczarowane przedszkole **9.00** Żegnaj, laleczko (film USA) **10.35** Pr. muzyczno-rozrywkowy **11.40** Piosenki wokół nas **12.00** Wiadomości **12.30** Sama w domu (mag.) **13.25** Córki McLeoda (s.) **14.10** Doktor Quinn (s.) **15.00** Zadeptane projekty (pr.cykl.) **15.20** Był sobie odkrywca (s. anim.) **15.45** Meduza (lista przeb.) **16.15** Złote rączki **16.30** Zaczarowane przedszkole **17.00** AZ-kwiz **17.25** Stop **17.30** Mieszkać - to sztuka (mag.) **17.55** Prognoza pogody **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Czarne owce (pr. publ.) **18.40** Żywe serce Europy **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej 10 **19.00** Wiadomości, sport, prognoza pogody

20.00 Panna Marple: Hotel Bertram (film br.) **21.40** Talk-show M. Jílkovej **22.30** Poker (mag.) **23.00** Losowanie Szczęśliwej 10 **23.05** Opowieść kryminalna (film wł.) **0.35** Córki McLeoda (s.) **1.20** Rzym (s.) **2.05** Piątka w Pomarańczy.

TVC 2

5.59 Dzień dobry **8.30** Panorama **9.10** Dołącz do nas (pr. ekol.) **9.25** Nie poddawaj się (pr. ekol.) **9.45** Samoloty myśliwskie w walce (cykl dok.) **10.30** Historie sław: Jiří Zahajský **11.35** AZ-kwiz **12.00** Pogotowie kulinarne (mag.) **12.25** Czarne owce (pr. publ.) **12.45** Słowik (bajka) **13.55** Labirynt **14.25** Winda (film isl.) **14.40** Skarby świata (cykl dok.) **14.55** Świat na torach (mag.) **15.15** Wędrująca kamera **15.45** Królestwo dzikiej natury: Legendy świata zwierząt (cykl dok.) **16.15** Pryzmat (mag.) **16.35** Fernet Stock (dok.) **16.55** Śladami mumii (dok.) **17.50** Cenzurowane marzenia (dok.) **18.55** Wiadomości w języku migowym **19.05** Game Page (mag.) **19.30** Muzyka klasyczna **20.00** Sprawiedliwość dla Marii Švejdrovej (dok.) **21.00** Historie.cs (mag.) **21.50** Zadeptane projekty (cykl dok.) **22.10** Wiadomość od L. Dobrowskiego **22.30** Wydarzenia, komentarze **23.10** Czas (film kor.-jap.) **0.45** Glastonbury (dok.).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **8.30** Na południe (s.) **9.30** Królową być! (film fr.) **11.30** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **11.45** Detektyw Monk (s.) **12.40** Świat według Bundych (s.) **13.10** Strażnik Teksasu (s.) **14.10** Dowody zbrodni (s.) **15.05** Superman (s.) **16.05** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.35** CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) **18.30** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Przyszodnia w różnym ogrodzie (s.) **21.25** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) **22.20** Terminator (film USA) **0.30** W stronę gór (s.) **1.45** Mr. GS (talk-show) **2.10** Pr. rozrywkowy.

PRIMA

6.35 Moby Dick i Mighty Mightor (s. anim.) **7.10** Tom i Jerry (s. anim.) **7.30** Reba (s.) **7.55** Pomoc domowa (s.) **8.25** M.A.S.H. (s.) **8.55** Nieustraszony (s.) **9.55** Nowojorscy gliniarze (s.) **10.50** To morderstwo, napisała (s.) **11.45** Jordan (s.) **12.45** Reba (s.) **13.15** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **13.45** Czarodziejki (s.) **14.45** Chirurdzy (s.) **15.45** Julie Lescaut (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **18.00** 5 kontra 5 (kwiz-show) **18.55** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.35** Pomoc domowa (s.) **20.00** Bardzo kruche związki (s.) **21.20** Jesteś tym, co jesz **22.25** Gotowe na wszystko (s.) **23.30** Zabójcze umysły (s.) **0.30** Rewir Wolfa (s.) **1.25** Zadzwoń do jasnowidza.

PIĄTEK 25 WRZEŚNIA

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? **8.45** Rozmowa Jedyńki **9.00** Moliki książkowe **9.15** Królowie śródmieścia **10.55** Złota sobota **11.40** Smaki polskie **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.20** Kurs na zysk **12.40** Plebania (s.) **13.05** Klan (s.) **13.35** Jaka to melodia? (teleturniej) **14.05** O człowieku z uszkodzonym mózgiem **15.00** Wiadomości **15.13** Ojciec Mateusz (s.) **16.05** Moda na sukces (s.) **17.00** Teleexpress **17.20** Celownik **17.35** Klan (s.) **18.00** Plebania (s.) **18.30** Jaka to melodia? (teleturniej) **18.55** Gotowi na ślub - kulisy **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.25** Trzynasty wojownik (film USA) **22.15** Miecz prawdy (film USA) **23.10** Adrenalina (film kop.) **0.45** Pułapka na męża (film USA).

TVP 2

6.25 Z lotu ptaka **7.20** Przygód kilka wróbla Ćwirka (dla dzieci) **7.35** Bibi Blocksberg **8.10** Barwy szczęścia (s.) **8.45** Pytanie na śniadanie **10.55** Błękitna fala **12.50** Zdolne bestie **13.50** Córki McLeoda (s.) **14.50** Parodie, parodie - wieczór parodii kabaretowych **15.50** Egzamin z życia **16.50** M.A.S.H. (s.) **17.30** Program lokalny **18.05** Zaginiony świat (film USA) **20.05** Na dobre i na złe (s.) **21.05** Kocham cię, Polsko **22.45** Panorama **23.25** Miłość w Sajgonie (film niem.) **1.45** Podziemny szpital (film frac.).

TV KATOWICE

6.14 Oblicza armii **6.37** Raport z Polski **6.58** Info poranek **7.50** Pomysł na weekend **8.01** Gość poranka **8.25** Przegląd prasy **8.35** Korespondent TVP o poranku **8.45** Tygodnik regionalny **9.00** Transmisja obrad Sejmu **16.00** Rozmowa dnia **16.16** Biznes **16.45** Aktualności **16.50** Kronika miejska - Chorzów **17.30** Aktualności **17.42** Tygodnik regionalny **18.00** Aktualności **18.40** Pomysł na weekend **18.50** Wokół nas **19.05** Podróż w czasie 60 lat Estrady Śląskiej **19.25** TV Katowice zaprasza **20.10** Forum **22.15** Plus minus **23.33** Zaróbmy jeszcze więcej **0.38** Forum **1.18** Telekurier - bliżej ciebie.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.15** Wielka wygrana (teleturniej) **8.00** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **9.00** Świat według Kiepskich (s.) **10.00** Daleko od noszy **11.00** Malanowski i Partnerzy (s.) **11.30** Samo życie **12.00** Rodzina zastępcza plus (s.) **13.00** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Ostry dyżur **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i Partnerzy (s.) **17.00** Świat według Kiepskich (s.) **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Samo życie **20.00** Hiszpania - Polska, Mistrzostwa Europy kobiet w siatkówce **21.40** Oczy węża (film USA) **23.55** Bracia (film kop.) **2.30** Nagroda gwarantowana.

TVC 1

5.59 Studio 6 **8.30** Zaczarowane przedszkole **9.00** Rinope to Peřina (dok.) **9.40** Jiří Anderle (dok.) **10.15** Magazyn dla miłośników mu-



OCZY WĘŻA

Kryminał, 135 minut, USA 1998

Polsat, piątek 25. 9., godz. 21.40

Reżyseria: Brian De Palma
Występują: Nicolas Cage (Rick Santoro), Gary Sinise (Kevin Dunne), John Heard (Gilbert Powell), Carla Gugino (Julia Costello), Stan Shaw (Lincoln Tyler), Kevin Dunn (Lou Logan), Michael Rispoli (Jimmy George)

Rick Santoro, detektyw z Atlanty City, wybiera się na walkę bokserką, w której bierze udział jego szkolny kolega. Wśród widzów jest sekretarz obrony USA w asyście ochroniarzy, którymi kieruje Kevin Dunne, prywatnie przyjaciel Ricka. W momencie gdy Tyler pada na ringu, ktoś strzela do sekretarza obrony. Rick i Kevin rozpoczynają śledztwo. Poszukują młodej kobiety, która była przy sekretarzu w momencie zamachu. Rick dowiadyuje się od Tylera, że zapłacono mu, by w odpowiednim momencie padł na deskę.

zyki dętej **11.00** Kolory życia (mag.) **12.00** Wiadomości **12.30** Sama w domu (mag.) **13.30** Córki McLeoda (s.) **14.15** Doktor Quinn (s.) **15.05** Benjamin Kwiatek (s. anim.) **15.30** Lot 29 (s.) **15.55** Baranek Shaun (s. anim.) **16.00** Długa podróż do domu (s. anim.) **16.25** Labirynt (pr. dla dzieci) **17.00** Za szkołę **17.30** Przez nowy próg (mag.) **17.55** Prognoza pogody **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Sprawa dla ombudsmana (pr. cykl.) **18.40** Żywe serce Europy **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki **19.00** Wiadomości, sport, prognoza pogody **20.00** Przygody kryminalistki (s.) **20.55** 13 komnata Jana Pohana **21.25** Talk-show Jana Krausa **22.15** Seks w wielkim mieście (s.) **22.45** Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki i Szansy **22.50** Był sobie glina (film fr.-wł.) **0.45** Córki McLeoda (s.) **1.30** Wszystko-party (talk-show) **2.10** Skarby świata.

TVC 2

5.59 Dzień dobry **8.30** Panorama **9.10** Na tropie (mag. krym.) **9.35** Na pływalni z K. Śípem (talk-show) **10.00** Nieznani bohaterowie (cykl dok.) **10.30** Prażské jaro 2009 **11.00** Pod pokrywką (mag.) **11.35** AZ-kwiz **12.00** Mieszkać - to sztuka (mag.) **12.25** Czarne owce **12.40** Ten nasz czeski charakter **13.10** Kochamy operę (pr. cykl.) **13.30** Meduza (lista przeb.) **14.00** Złote rączki **14.15** Nowe przygody Czarnej Błyskawicy (s.) **14.45** Sportowcy świata (cykl dok.) **15.45** Europa dziś (mag.) **16.10** Alchemia istnienia **16.35** Rodzina i ja **16.55** Eksperymenty Michaela **17.05** Odpyski czasu **17.25** 72 imiona czeskiej historii (cykl dok.) **17.40** Czy mnie zechcecie? **17.55** City Folk 2009 - Lublana **18.25** Kosmopolis (mag.) **18.55** Wiadomości w języku migowym **19.05** Magazyn Ligi Mistrzów **19.35** Simpsonowie (s. anim.) **20.00** Cudowna planeta (cykl dok.) **20.55** Moja rodzina (s.) **21.25** Siedem epok rocka (cykl dok.) **22.15** Film o filmie **22.30** Wydarzenia, komentarze **23.10** Gorodok **23.35** TV Bonsai... ze Zuzaną Bydżowską **23.55** BBC się potknie **0.20** Głos kobiet (talk-show) **0.45** Z bliska (dok.) **1.40** Szostakowicz: Symfonia nr 10 e-moll **2.35** Przygody nauki i techniki.

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **8.35** Na południe (s.) **9.30** McBride: To morderstwo, madam (film USA) **11.15** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **11.40** Detektyw Monk (s.) **12.40** Świat według Bundych (s.) **13.10** Strażnik Teksasu (s.) **14.10** Dowody zbrodni (s.) **15.05** Superman (s.) **16.05** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.35** CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) **18.30** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Daredevil (film USA) **22.05** Na zabójczej ziemi (film USA) **0.05** Sex Monster (film USA) **2.05** Pr. rozrywkowy.

PRIMA

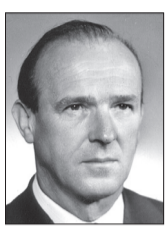
6.35 Moby Dick i Mighty Mightor (s. anim.) **7.10** Tom i Jerry (s. anim.) **7.30** Reba (s.) **7.55** Pomoc domowa (s.) **8.25** M.A.S.H. (s.) **8.55** Nieustraszony (s.) **9.55** Nowojorscy gliniarze (s.) **10.50** To morderstwo, napisała (s.) **11.45** Jordan (s.) **12.45** Reba (s.) **13.15** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **13.45** Czarodziejki (s.) **14.45** Chirurdzy (s.) **15.45** Julie Lescaut (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **18.00** 5 kontra 5 (kwiz-show) **18.55** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.35** Pomoc domowa (s.) **20.00** Zgadnij, kto kłamie? (pr. roz.) **21.20** Za linią wroga (film USA) **23.35** Conan Barbarzyńca (film USA) **2.05** Zadzwoń do jasnowidza.

WSPOMNIENIA

Dziś, 24. 9. 2009, obchodzilibyśmy 110. urodziny naszej Najdroższej Babcia

śp. **MARIA GÓRECKA**

z Łąka, zaś 20. 8. 2009 minęła 26. rocznica Jej śmierci. O cichą modlitwę i chwilę wspomnień proszą wnuki Henryk i Zbyszek z rodziną. RK-177



Dziś, 24. 9. 2009, obchodzilibyśmy swoje 90. urodziny nasz Kochany Wujek

śp. **ADOLF ONDRUSZ**

z Orłowej-Łazów, zaś 23. 2. 2009 minęła 2. rocznica Jego śmierci. O chwilę wspomnień prosi Janka z mężem i rodziną. AD-103

CO W KINACH

HAWIERZÓW - Centrum: Harry Potter i Księżę Półkrwi (24, 25, godz. 15.30, 18.00); Bruno (24, 25, godz. 20.30); **KARWINA - Centrum:** Noc w muzeum 2 (24, 25, godz. 15.30); Metro strachu (24, 25, godz. 17.45); Muži v říji (24, 25, godz. 20.00); **KARWINA - Ex:** Klíček (24, 25, godz. 19.00); **TRZYNIEC - Kosmos:** Janosik - prawdziwa historia (24, 25, godz. 17.30); Przypadkowy mąż (24, 25, godz. 20.00); **CZ. CIESZYN - Central:** Wpuszczony w kanał (25, godz. 13.30); G-Force (25, godz. 17.00); Radio Łódź (25, godz. 19.30); **CIESZYN - Piast:** Janosik - prawdziwa historia (24, godz. 17.00); Transformers: Zemsta upadłych (25, godz. 16.00); Kac Vegas (25, godz. 18.30, 20.30).

CO NA ANTENIE

POLSKIE WIADOMOŚCI: TVC 1, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.
POLSKIE AUDYCJE: Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

CO W TERENIE

NOWY BOGUMIN - Klub Kobiet zaprasza na spotkanie wyjątkowo 29. 9. o godz. 15.00 do Domu PZKO. W programie przygotowanie wysta-

wy robót ręcznych.

FPD - Bilety na 9. Festiwal Piosenki Dziecięcej, który odbędzie się 10. 10. w Hawierzowie w Domu Kultury im. Bezruč, są do nabycia w PSP Hawierzów-Błędowice, cena 120 kc. Tel.: 596 434 093.

UWAGA absolwenci Polskiej Szkoły Wydziałowej w Karwinie-Kopalniach z roku 1952! - Chodzi o budynek przy starym kościele oraz nowy, Na Henryku. Prosimy wszystkich, by zadzwonili do koleżanki Janki Fajowej (Kubala) na numer 604 111 361, by zgłosić swój udział w spotkaniu, które odbędzie się w piątek 2 października 2009 o godz. 11 na rynku w Karwinie-Frysztacie, skąd udamy się do hotelu przy ulicy Frysztańskiej (niedaleko szpitala w Karwinie-Raju).

PTTS „BŚ” - Zaprasza członków i sympatyków na uroczyste obchody jubileuszowe 80-lecia schroniska na Kozubowej, które odbędą się w sobotę 26. 9. Program: godz. 9.30 msza święta w kaplicy pw. św. Anny, godz. 10.00 występ kapeli „Olza”, godz. 11.00 uroczyste rozpoczęcie obchodów, godz. 11.20 odsłonięcie tablicy pamiątkowej. Doj-

NEKROLOGI

Wyrazy głębokiego żalu i współczucia koledze Józskowi Wałoszkowi z powodu śmierci

ŻONY DANUTY

składa chór męski Hejnał-Echo z Karwiny-Frysztatu. RK-179

Wyrazy szczerego współczucia inż. Józefowi Wałoszkowi i rodzinie z powodu zgonu Żony i Matki

śp. **DANUTY WAŁOSZEK**

składa Sekcja Kobiet przy ZG PZKO w Cz. Cieszynie. GL-619



W głębokim żalu pogrążeni zawiadamiamy, że dnia 22. 9. 2009 zmarł w wieku 78 lat nasz Drogi Mąż, Dziadek, Wujek i Kolega

śp. **WŁADYSŁAW MATUSZEK**

zamieszkały w Cierlicku na Kościelcu. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się w piątek dnia 25. 9. 2009 o godz. 11.00 z kościoła rzymskokatolickiego w Cierlicku-Kościelcu na miejscowy cmentarz. Za zasmuconą rodziną małżonka. AD-117

ście na miejsce dowolnym szlakiem turystycznym. Możliwość nabycia okolicznościowych odznak oraz kart i rzeczy pamiątkowych. Bufet zapewniony. Inf.: 558 350 739, 732 440 496.

HAWIERZÓW-MIASTO - Klub Emerytów zaprasza na spotkanie 24. 9. o godz. 15.00 do świetlicy przy ul. Matuszka 2.

OFERTY

WYNAJME w okolicach Czeskiego Cieszyna lub Frydku-Miastku powierzchni około 50 m², na parterze. Tel.: +48 696 058 420. GL-616

CZYSZCZENIE STUDNI, tel. +420 605 929 616. GL-526

STOLARSTWO ROBERT SIEKIERKA oferuje boazerie, sztachety płotowe, meble ogrodowe, podbitki. Tel.: +48 503 150 662, e-mail: stolarstwo.jr@op.pl. GL-615

ODKUPIĘ jakiegokolwiek antyki, meble, instrumenty muzyczne, zabawki, szkło, porcelanę, obrazy, wszystkie gatunki broni białej i palnej, zegary, zegarki kieszonkowe - mogą być i uszkodzone, stare pocztówki i zdjęcia. Również skupujemy złoto, brylanty - płacimy więcej niż jubiler - jakakolwiek punca. Płacimy gotówką. Dzwonić kiedykolwiek! Inf.: 608 374 432. GL-537

KONCERTY

KARWINA FRYSZTAT - Zapraszamy w niedzielę 27. 9. o godz. 20.00 do frysztańskiego kościoła pw. Podwyższenia Krzyża Świętego na Fe-

Firmy budowlane SWABUD i SWAKOŃ
docieplanie elewacji,
podbitki (palubki)

przyjmujemy zlecenia na 2009 r.
kom. cz. 776 218 494,
608 556 915, 774 085 874
Szybka i fachowa realizacja zleceń.
Cieszyn, Puńcowska 93
www.swabud.cz

KALKULATOR WALUTOWY

Kursy walut w kantorach z dnia 23. 9. 2009

	Cieszyn, ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, ul. 11 listopada	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,164	0,164	0,162	0,166
EUR	4,130	4,180	4,120	4,220
USD	2,780	2,860	2,770	2,870

	Czeski Cieszyn, „Billa”	
	kupno	sprzedaż
PZL	5,868	6,230
EUR	24,391	25,899
USD	16,539	17,562

(dc)

Do Cieszyna wracają targi budownictwa

Po dwóch latach przerwy wracają Cieszyńskie Targi Budownictwa i Wyposażenia Wnętrz. Impreza odbędzie się w najbliższy weekend w nowej formule - do udziału i odwiedzania imprezy zaproszone zostały firmy i inwestorzy z całego pogranicza polsko-czeskiego, a także ze Słowacji.

Targi organizowane są już po raz 12. W tym roku odbędą się w nowej hali widowiskowo-sportowej w Cieszynie. - W hali będzie można znaleźć wszystko, czego potrzeba do ogrzania i budowy domu lub do wyposażenia mieszkań. Na stoiskach targowych będzie czekało na gości prawie 80 firm. Będzie można poradzić się doradców i fachowców - informuje Eugeniusz Kropka, prezes Biura Promocji i Wystaw „Astra” z Bielska-Białej, organizatora targów. - Dla budujących lub remontujących dom bądź mieszkanie targi to doskonała okazja, aby w jednym czasie i miejscu znaleźć szeroki przegląd ofert budowlanych, dostępnych na rynku lokalnym.

Zakres tematyczny targów jest bardzo szeroki. W Cieszynie zostaną pokazane m.in. materiały i technologie budowlane, pokrycia dachowe, systemy grzewcze, stolarka otworowa, a także architektura przydomo-

wa oraz ogrodowa. Zainteresowani branżą wykończenia wnętrz będą mieli okazję zobaczyć ofertę mebli, wyposażenia kuchni, oświetlenia i różnego rodzaju podłóg. - Najbardziej interesującym tematem w okresie jesiennym jest technika grzewcza i instalacyjna. W sytuacji rosnących cen energii wielu inwestorów i użytkowników szuka dla siebie jak najkorzystniejszych energooszczędnych rozwiązań. Tematyka ta bardzo szeroko prezentowana będzie w ofercie targowej. Oprócz nowoczesnych kotłów grzewczych, grzejników i instalacji, oferowane będą kompleksowe, energooszczędne systemy grzewcze, pozwalające na zapewnienie komfortu cieplnego pomieszczeń przy niewysokich kosztach. Prezentowane będą też alternatywne i odnawialne źródła energii, takie jak kolektory słoneczne, pompy ciepła, rekuperatory odzyskujące ciepło z wentylacji pomieszczeń. Warto się z nimi zapoznać, bowiem to one wyznaczają kierunki rozwoju branży grzewczej - dodaje Eugeniusz Kropka.

Targi rozpoczną się w piątek i potrwają do niedzieli. Stoiska odwiedzić można w te dni w godz. 10.00-18.00 w hali widowiskowo-sportowej przy ul. Sportowej 1 w Cieszynie. (Gazetacodzienna.pl)

Jako ostatnia zagra Zaolziańska

Koncert pochodzącej z Błędowic Marty Wierzoń zakończy w najbliższą niedzielę jubileuszowy, 5. Festiwal Muzyki Organowej „Karwińskie organy”, który od 6 września trwa w kościele pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Karwinie-Frysztacie. Na festiwalu zaprezentowali się w tym roku wybitni organiści: Ireneusz Wyrwa z Lublina, Monika Melcová z Paryża i Martina Kolářová z Pragi, a także flecistka Hana Čermáková z Brna.

Marta Wierzoń, której koncertu będziemy mogli wysłuchać w niedzielę, wystąpi wspólnie z Pavlem Hromádką z Pragi, który zagra na trąbce. Zabrzmia m.in. utwory Johanna Friedricha Fascha, Pera Ebena, Johanna Sebastiana Bacha i Cézarego Francka. Dodajmy, że Marta Wierzoń jest absolwentką Konserwatorium im. Leoša Janáčka w Ostrawie i Wyższej Szkoły Sztuk Muzycznych w Bratysławie, a także kursów interpretacyjnych Flora Peetersa w belgijskim mieście Mechelen. Występowała nie tylko w Czechach, Polsce i na Słowacji, ale także w Austrii, Niemczech i Włoszech. Koncert rozpocznie się o godz. 20.00. (kor)

stival Muzyki Organowej „Karwińskie organy”. Grać będą Marta Wierzoń - organy, rodzaczka z Błędowic, absolwentka Akademii Muzycznej w Bratysławie, oraz Pavel Hromádka z Pragi - trąbka, absolwent Akademii Muzycznej im. Janáčka w Brnie. Efekty świetlne Radek Dubský. Zabrzmia utwory Johanna Sebastiana Bacha, Johanna

Friedricha Fascha, Cézarego Francka i Petra Ebena.

WYSTAWY

MINIGALERIA NA PŁOCIE, Biblioteka Miejska Cz. Cieszyn-Sibica: do 23. 10. wystawa Daši Lukůvkovej pt. „Magiczny świat”. Czynna w godz. otwarcia biblioteki.

Czeska Spółka z udziałem kapitału polskiego
Poszukuje pracownika na stanowisko:

Specjalista do spraw handlowych

Opis stanowiska:

Jest to nowe stanowisko w nowo powstałej Spółce. Oprócz obowiązków związanych z samym utworzeniem stanowiska osoba zatrudniona będzie odpowiedzialna za:

- analizę i penetrację rynku
- pozyskiwanie nowych klientów
- przygotowanie ofert handlowych
- negocjacje handlowe
- ścisłą współpracę z pionem finansowym oraz udziałowcami Spółki

Wymagania:

- kompleksowe doświadczenie w pionie handlowym na samodzielnych stanowiskach
- dobra znajomość języków czeskiego, polskiego oraz angielskiego
- dobra organizacja pracy, samodzielność i zdyscyplinowanie
- komunikatywność, łatwość w nawiązywaniu kontaktów oraz umiejętność negocjacji
- znajomość środowiska MS Office
- prawo jazdy kat. B, gotowość do podróży służbowych
- znajomość rynku obrotu złomem metalowym bardzo mile widziana

Ofertujemy:

- konkurencyjne wynagrodzenie połączone z wynikami pracy
- niezbędne narzędzia pracy: komputer, telefon

Zainteresowane osoby prosimy o wysłanie aplikacji (cv i list motywacyjny) w języku polskim na adres: cisowski.tomasz@wtorplast.biz.pl

Stalowników zatrzymał Sáblík

O₂ EKSTRALIGA HOKEJA

Na tarczy wrócili z miasta becherówki hokeiści Trzyńca. W Karlowych Warach przegrali 1:3, honorowego gola zdobył dla nich Martin Růžička. Dopiero w 7. kolejce O₂ Ekstraligi drużyna Karlowych Warów radowała się z pierwszego zwycięstwa przed własną publicznością. W nowiusieńkiej KV Arenie podopieczni trenera Josefa Palečka zaliczyli najlepsze spotkanie w tym sezonie. Drużyna Trzyńca nie znalazła antidotum na świetnie dysponowanego bramkarza Sáblíka. Jutro o godz. 17.00 Stalownicy zmierzą się u siebie z Libercem, który we wtorek ugrał sobie z Litwinowem 3:1 i po siedmiu meczach zajmuje 2. pozycję w tabeli. Trzyńczanie plasują się na 9. miejscu.

K. WARY TRZYŃCIEC

3:1

Tercje: 1:0, 2:1, 0:0. Bramki i asysty: 10. Mucha (Skuhravý), 23. Pech (Kumstát, Němec), 37. Kumstát (Pletka, Němec) – 28. M. Růžička (Balej). Sędziował: Jebavý. Kary: 8:6, wykorzystane 2:1. Widzów: 3553. Trzyńciece: Duba – Hrabal, Výtisk, D. Seman, Malec, Zíb, Lojek, Andersons – Tomas, Polanský, Polák – D. Květoň, Peterek, Martynek – Balej, Kohn, M. Růžička – Kanko, Ostřížek, Kútný.

Karlowe Wary od lat należały do ulubionych rywali Trzyńca, ale po wtorkowym pojedynku podopiecz-



33-letni Lukáš Sáblík skapitulował w meczu z Trzyńcem tylko raz. Bronił wysmienicie.

ni trenerów Pavla Marka i Břetislava Kopřivy chyba zmienia zdanie o tym zespole. Bramkarz Duba wyładował krążek z siatki po raz pierwszy w 10. minucie, pod poprzeczkę trafił Mucha. Na 2:0 podwyższył niepilnowany Pech. Stalownicy radowali się z kontaktowego gola po dobrze rozegranej przewadze liczebnej, ale to było z ich strony wszystko, acz-

kolwiek w trzeciej tercji dominowali na lodowisku. – *Dominowaliśmy w trzeciej tercji, to prawda* – powiedział „Głosowi” trener Břetislav Kopřiva. – *Solą hokeja są jednak gole. Jaka jest zatem recepta na piątkowego przeciwnika z Liberca? – Koncentracja od pierwszych minut i odważniejsza gra w ofensywie* – uważa Kopřiva.

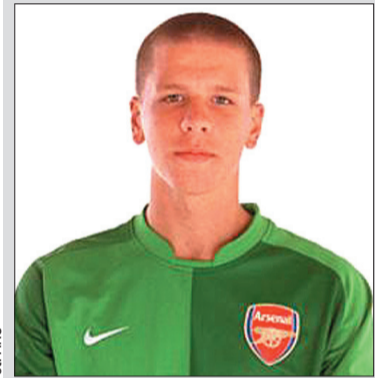
W innych meczach 7. kolejki: Witkowice – K. Brno 2:1 (karne), Liberec – Litwinów 3:1, Slavia – Pilzno 4:3, Zlin – Sparta 2:3 (w dogrywce), Ml. Bolesław – Kladno 5:0. **Lokaty:** 1. Witkowice 19, 2. Liberec 13, 3. Pilzno 13, ... 9. Trzyńciece 10 pkt. Jutro: Trzyńciece – Liberec (17.00).

JANUSZ BITTMAR

W SKRÓCIE

■ **MECZ Z BRNEM DOPIERO 8 PAŹDZIERNIKA.** Z powodu grypy panującej w obozie drugoligowego klubu MFK Karwina zaplanowany na dziś mecz III rundy Pucharu CMZF z pierwszoligowym Brnem przełożony został na 8 października (16.00).

■ **UDANY DEBIUT SZCZĘSNEGO.** Arsene Wenger na konferencji prasowej po meczu III rundy pucharu ligi angielskiej, w którym „Kanonierzy” pokonali 2:0 West Bromwich Albion, nie szczędził pochwał pod adresem bramkarza Arsenalu Londyn, Wojciecha Szczęsnego. Dla zaledwie 19-letniego Polaka był to debiut w drużynie Arsenalu. – *Dobrze gra między słupkami, ma refleks, charakter, zachowuje spokój w bramce i od razu można dostrzec, że w tym wszystkim jest duża jakość gry* – powiedział Wenger. Francuski szkoleniowiec „Kanonierów” był pod wielkim wrażeniem tego, że Szczesny po kontuzji odniesionej na siłowni (złamał obie ręce) potrafił się odbudować. (jb)



Wojciech Szczesny

Echa piłkarskiego weekendu w I A klasie

BYSTRZYCA BRUSZPERK

3:1

(1:0)

Bramki: Kluz 2, Turoń – Valigura. Bystrzyca: Mrózek – Szturc, Turoń, M. Szuscik, Śrubar (46. Martynek, 90. Lorenzini) – Škarka, Lachowicz, Mayer, Bauman – Drong (85. Fóniok), Kluz.

Podopieczni trenera Radka Morcinka nie patyczkowali się z rywalem. Już w 9. minucie Kluz zamienił obrońców w słupki słalomowe, zapewniając Bystrzycy prowadzenie. Goście wprawdzie w 47. minucie z rzutu wolnego doprowadzili do wyrównania, ale oprócz stałych fragmentów gry nie mieli pomysłu na świetnie spisującego się Mrózka. Druga połowa też bowiem należała do Bystrzycy. Na 2:1 trafił strzałem pod poprzeczkę Turoń, a wynik spotkania ustalili Kluz.

SUCHA GÓRNA STARE MIASTO

1:0

(0:0)

Bramka: Příborský. Sucha G.: Gradek – Bebenek (68. Kondziolka), Čermák, Miczka, Osika – Zima (80. Kaleta), Jeziorski, Horvát, Frkala (68. Firla) – J. Beránek, Příborský.

Górnosuszenie po zwycięstwie ze Starym Miastem utrzymali kontakt z czołówką tabeli. Goście byli bezradni i w całym meczu wypracowali sobie tylko jedną groźną sytuację. Gradek wspólnie z Frkalą uratowali jednak zespół od utraty bramki. Trzy punkty zapewnił gospodarzom będący w dobrej formie Příborský. W Olbrachcicach znajdujących się blisko dna piątoligowej tabeli z pewnością już żałują, że oddali tego napastnika do Suchoj Górnej.

DZIEĆMOROWICE RASZKOWICE

1:0

(1:0)

Bramka: Hojdysz. Dziećmorowice: Bartoš – Martinček, Hojdysz, Novák, F. Matušík (72. Karkoška) – Maleňák, Špička, Velký, Slanina – Punčochář (60. Ligocký), O. Matušík (86. Kroužek).

Ileż to razy pisaliśmy już o piłkarskim widmie zwanym Raszkowice i antyfulbulu w wykonaniu tego zespołu. Tym razem to Elektrycy poczuli na własnej skórze, jak boli piłka nożna raszkowickich kopaczy. W dodatku patrząc na grę obu zespołów oczy zaczęły boleć też kibiców, którzy liczili na łatwe zwycięstwo Dziećmorowic. Było jednak całkiem inaczej. Bramka Hojdysza z 11. minuty na długo uspiła Elektryków. Z letargu wyrwał ich dopiero końcowy gwizdek sędziego. Wymęczone zwycięstwo zapewniło jednak Dziećmorowicom przodownictwo w tabeli 6. ligi.

STONAWA VLČOVICE

4:0

(1:0)

Bramki: 70. i 81. Petruňa, 16. samobójcza, 54. Fraita. Stonawa: Janovský – Bystroň, Janáček, Šurin, Franc – Petruňa, Fraita (73. Růžička), Geršl, Szczygiel (73. Špinar) – J. Pacanovský (53. Stračanek), Loder.

Trener Stonawy, Miroslav Štěpánek, mógł już w tym spotkaniu skorzystać z usług kilku rekonwalescentów, w tym reżysera gry Frayta i stopera Šurina. Mecz z powodu renowacji stonawskiego boiska odbył się w Łakach i był pokazówką Stonawy. Goście sami podcięli sobie skrzydła, trafiając w 16. minucie do własnej siatki. Znakomity występ zaliczył Petruňa, który ja-

ko skrzydłowy wspomagał obu napastników i strzelił też dwie bramki.

STARA BIELA ŚMIŁOWICE

3:0

(0:0)

Bramki: Malík 2, Knapěk. Śmiłowice: Lysek – Bolf (50. Noga), Cieslar, Osmanczyk, Sikora – L. Kohut, Klar, M. Kohut, Szuscik – Ganczarzyk, J. Topiarz.

Piłkarze Śmiłowic nadal czekają na pierwsze zwycięstwo w tym sezonie. W Ostrawie byli blisko, ale tylko bezbramkowego remisu, bo w ofensywie ponownie spisali się blado. Gościom nie pomógł nawet powrót napastnika Ganczarzyka, ongiś wyborowego strzelca IRP Czeski Cieszyn. Osobnym rozdziałem meczu, który gospodarze obrócili na swoją korzyść dopiero w ostatnich trzydziestu minutach, była postawa sędziów. Eufemistycznie można ich występ określić jako niedokładny.

LIBHOŠŤ LUTYNIA DOLNA

3:0

(1:0)

Bramki: Tomšík 2, Čapka. Lutynia D.: J. Jurko – Hawlásek, Smetana, Šimek, Čief – Hanusek, Figura, Posel, Zuček – Tvrđý, P. Vanečko.

Drużyna Lutyni Dolnej trafiła na ostro grającego przeciwnika. Stylem gry gospodarze przypominali gruzińskich kosynierów. Stracone trzy bramki były konsekwencją błędów w obronie, które nie powinny zdarzać się nawet w rozgrywkach trampkarzy.

Lokaty: 1. Dziećmorowice 13, 2. Stara Biela 13, 3. Sucha Górna 13, ... 5. Stonawa 10, 7. Bystrzyca 9, 10. Lutynia Dolna 6, 14. Śmiłowice 2 pkt. (jb)

3 października Złoty Rajd

W sobotę 3 października odbędzie się na Pasieczkach w Koszarzyskach kolejna edycja Złotego Rajdu. Impreza sportowo-towarzyska skierowana jest do wszystkich szkół podstawowych z polskim językiem nauczania i od wielu lat cieszy się niesłabnącą popularnością. Organizatorem zawodów jest trzyński Klub Kultury. Jak powiedział nam wczoraj Tadeusz Wantuła, kierownik sztabu organizacyjnego Złotego Rajdu, w tym roku na uczestników czekają bardzo atrakcyjne nagrody sponsorowane przez fundację Pomoc Polakom na Wschodzie oraz Konsulat Generalny RP w Ostrawie.

Szkoły oceniane będą w dwóch kategoriach: małoklasowe i pełne. O kolejności szkół w każdej kategorii decyduje suma punktów zdobytych przez reprezentację szkolną we wszystkich dyscyplinach Rajdu. W przypadku równej liczby punktów, jak również w sprawach spornych, decyzję podejmuje Jury ZR. Do dyscyplin Złotego Rajdu należą m.in.: zawody kulinarne i artystyczne, sztafeta kolarska, przeciąganie liny. (jb)

Triathlon na Chełm

Z Cieszyna na górę Chełm poprowadzi trasa triathlonu rowerowego „Ziemia Cieszyńska”. Zawody organizuje w niedzielę Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek”. – *Zapraszamy także rowerzystów z Zaolzia. Triathlon jest idealną okazją dla kolarzy do wypróbowania swoich sił, którzy nie tylko jeżdżą rekreacyjnie, lecz mają również ambicje sportowe* – zachęca pre-

zes „Ondraszka”, Zbigniew Pawlik. Etap pierwszy to droga z Cieszyna do Golešowa, drugi – Golešów – góra Chełm, a trzeci to cross górski na Chełmie. Trzy najlepsze miejsca w każdej kategorii wiekowej będą nagrodzone medalami oraz pucharami. Biuro Zawodów będzie czynne na Rynku w Cieszynie od godz. 10.30, a o 12.00 wystartuje pierwszy zawodnik. (ep)

Dla kogo podkowa?

Miejscowa Stajnia u Luka organizuje w sobotę trzecią edycję zawodów jeździeckich w skokach pn. „Kocobędzka podkowa”. – *Tradycyjnie zaprosiliśmy do udziału zawodników z Polski. Nie wyobrażamy sobie zresztą imprezy sportowej bez ich udziału* – mówi Pavel Holešovský.

Organizatorom udało się sprowadzić również sponsorów z Polski. Fundatorem głównej nagrody „Kocobędzkiej podkowy” jest więc polska spółka Akuna. Na zwycięzcę czeka 30 tys. koron. – *„Kocobędzka podkowa” jest kulminacją sobotnich współzawodnictw konna. W sumie jeźdźcy staną na starcie pięciu zawodów o różnym stopniu trudności* – wyjaśnia Holešovský.

Oprócz zmagani sportowych, w których wystartuje ponad 120 zawodników i około 150 koni, organizatorzy szykują na sobotę szereg imprez towarzyszących, takich jak pokaz dwukrotnego mistrza świata w kynologii służbowej, wozenie dzieci na koniach czy wystawa obrazów Evy Dudzik. (sch)